



بسم الله الرحمن الرحيم

∞∞∞∞

تم رفع هذه الرسالة بواسطة / مني مغربي أحمد

بقسم التوثيق الإلكتروني بمركز الشبكات وتكنولوجيا المعلومات دون أدنى

مسئولية عن محتوى هذه الرسالة.

ملاحظات: لا يوجد





艾因夏姆斯大学  
语言学院  
中文系

## 硕士学位论文

论莫言《生死疲劳》魔幻现实主义

专业文学

研究生

都阿.哈尼.咔嚓乐

导师

珍.伊布拉辛  
文学教授  
中文系

胡塞因.伊布拉辛  
文学教授  
中文系

2022 年



艾因夏姆斯大学  
语言学院  
中文系

研究名称：都阿.哈尼.咔嚓乐

论文题目：论莫言《生死疲劳》魔幻现实主义

学位：中国文学硕士

### 答辩员会

导师：珍.伊布拉辛.巴达维                      教授

艾因夏姆斯语言学院中文系文学教授

导师：胡塞因.伊布拉辛.姆斯                      教授

艾因夏姆斯语言学院中文系文学教授

委会：热哈布.马哈某地.苏布和                      教授

开罗大学文学学院中文系文学教授

委会：阿马尔.卡玛尔.阿巴德乐艾滋滋      副 教授

艾因夏姆斯语言学院中文系文学副教授

2022 年

艾因夏姆斯大学

语言学院

中文系

论文题目

论莫言《生死疲劳》魔幻现实主义

研究名称：都阿.哈尼.咋嘛乐

学位：中国文学硕士

系：中文系

学校：语言学院

大学：艾因夏姆斯

毕业生：2017 年

答辩年：2022 年

## 论文的摘要

莫言曾说：“魔幻是西方的资源，佛教是东方的魔幻资源，六道轮回是中国的魔幻资源，《生死疲劳》便是以佛语开篇用轮回做结的中国式魔幻。”文章围绕小说《生死疲劳》，研究《生死疲劳》的“中国式魔幻资源的构成”和“中国式魔幻创作的成因”。第一章通过文化研究的方法，研究莫言运用了哪些资源作为中国式魔幻现实主义创作的素材。具体得出“六道轮回”和佛语“生死疲劳”是其魔幻资源的重要组成部分。第二章主要探析莫言《生死疲劳》的中国式魔幻创作的成因。第二章总结了《生死疲劳》的艺术特征和价值。结语部分，对以上研究内容进行了综述和概括，得出莫言在《生死疲劳》中成功的完成了中国式魔幻现实主义的创作，并取得震惊中外的影响。第三章第一节试论《生死疲劳》的叙事视角的运用和转换，通过对西门闹、蓝脸、蓝解放、蓝千岁、“莫言”等视角的分析，更深层次的理解这部充满象征和寓言的作品，体会作者在叙事视角转换的过程中对作品意蕴的升华。第三部分重在论述《生死疲劳》的叙述语言，不同的人物有不同的语言风格，描写不同景物、事物有不同的语言特色，本章旨在分析作品的语言特点与作家使用语言的偏好规律，对于内容体会与作品的艺术魅力有更深层次的理解。

# 概述

本文的章节：

前言

序言

第一节：《生死疲劳》的中国式魔幻现实主义资源的构成

一：佛教"六道轮回"的实用性.

二：《生死疲劳》之玄机。

三：《生死疲劳》的民间资源。

第二节：《生死疲劳》魔幻现实主义艺术特征。

一：《生死疲劳》魔幻现实主义艺术特征。

二：《生死疲劳》的中国式魔幻现实主义创作的价值。

第三节：《生死疲劳》的叙事艺术。

一：《生死疲劳》多重繁复的叙事视角。

二：《生死疲劳》汪洋恣肆的叙事语言。

结论

参考资料

附录

## 第一节讨论了《生死疲劳》的中国式魔幻现实主义资源构成

本节分为：

讨论了佛教“六道轮回”的实用性。

轮回是一种佛教对死亡的哲学性想象。在中国和印度的佛教认为生灵与大千世界在一个轮回中循环不息，这种想象是佛教徒对死亡的理解，佛经中的轮回目的是忠告人们扬善避恶，让人们把持自己的心性，远离贪嗔痴，管好自己的身心和行为，做一个对自己的行为完全负责的人，所谓善有善报，恶有恶报。六道轮回分为

- |         |       |
|---------|-------|
| 1. 天道   | 4.畜道  |
| 2. 人道   | 5.饿鬼道 |
| 3. 阿修罗道 | 6.地狱道 |

### “人性——兽性——人性”的轮回过程

1. 《生死疲劳》轮回过程中的人性弱化，兽性的增强。
- 2.兽性弱化，人性回归。

轮回过程根本的目的就是把西门闹所有的痛苦、烦恼和仇恨消灭。该目标一定实现了,他转生为动物以后住在他心里和脑子中的关于西门闹的“自我意识”慢慢地趋于淡化与软弱，原有的“仇恨与恶念”也逐渐被所受的动物的苦难生活所消除。

### 生死《疲劳》之玄机：

莫言在《生死疲劳》中借用中国佛教文化，给一个指定的历史时期的农民悲哀命运发现了一种解脱的道路，并在小说中通过人物形象分析确定了造成人生痛苦的基本原因就是来源于人性所感的“贪欲”。为了超过痛苦生活得到幸福快乐，人性必须摆脱仇恨，那就是得到解脱。“少欲无为，身心自在”才是唯一的解脱途径。

## 《生死疲劳》中民间性资源：

在《生死疲劳》中作家仔细地使用中华农村日常生活的风俗与习惯。作品给予民间性特色很大的关心。例如下面的民间特征：

### 讨论这一节会得到下面的结果：

- 1.莫言从书名“生死疲劳”发言从根植于东方的佛教文化中找寻魔幻资源。
- 2.莫言成功借用“六道轮回”这一已经潜移默化到中国人意识里的朴素的民间思想，将地主西门闹的灵魂转生为“驴、牛、猪、狗、猴”和“大头儿蓝千岁”身上。
3. 作家仔细地使用中华农村日常生活的风俗与习惯。

## 第二节 《生死疲劳》魔幻现实主义艺术特征

### 本节在第一部分解释该小说的魔幻现实主义特征例如：

1. 历史借用
2. 荒诞与夸张
3. 象征符号的运用
4. 神奇与现实的完美结合
5. 狂欢色彩

莫言是诺贝尔文学奖获得者，诺贝尔评委会请莫言推荐一部自己的作品，他推荐了《生死疲劳》。他说“因为这本书比较代表了我的写作风格，以及我在小说艺术上所做的一些探索。”该作品以一群人、几只动物为线索，以另类的旁观视角，从新中国建立一直讲到改革开放的今天，从1949年讲到2000年，研究其代表作《生死疲劳》本身就具有一定的意义和价值。

### 本节得到的结果是：

1. 在《生死疲劳》中，莫言摆脱了早期对西方魔幻现实主义作品中情节的简单模仿。



2. 对中华民族的历史文化、思维方式以及精神状态进行了深度的接受。
3. 他把具有中华民族特色的佛教信仰运用到了魔幻现实主义创作中。

### 第三节讨论《生死疲劳》叙事视角

莫言的《生死疲劳》是一部借用了中国古典小说叙述方法的作品，作品文本中的叙述分层有着独特的意义，叙述上的便利，跨层所营造的喜剧效果和表现人物的悲剧命运。借用叙述分层的策略来进行布局，达到了叙述艺术探索的高峰。

视角是叙事学中的概念，它是指“叙述者或人物与叙事文中的事件相对应的位置或状态。莫言能够创造性运用叙事视角，给予叙述者不同的身份进行叙述。

#### 小说的叙事视角分为：

来自于“动物”的视角。

儿童视角

全知全能视角——蓝千岁。

说到叙事视角，也就不得不谈谈该小说叙事的语言特色。因此本节在第二部分解释该小说的叙事语言，发现下面的语言特色：

- 1.人言畜语言的光怪陆离
- 2.人物对话——塑造人物性格
- 3.人物对话——展示“多数”对“少数”的无条件侵犯
- 4.比喻新奇
- 5.旧词新用、熟词新用

本节未可以看出来，《生死疲劳》在创作中寻找出了可以丰富自己的小说表达方式与话语形态的方法，在叙事的视角、语言层面进行着试验性的尝试，给全书带来全新的审美风范。

阐释论文已得到的结果，这些结果是：

1. 莫言有利的挖掘到“生死疲劳，从贪欲起，少欲无为，身心自在”这一富有禅机的佛语，并作为扉页寄语，指出其统领整部作品。
2. “六道轮回”和“生死疲劳”的佛语成为《生死疲劳》中最突出的魔幻现实主义特色。
3. 他将本小说入到个体生命灵魂的最底层，给读者更多的想象和思索的空间，使小说的意义阐释更见深度和广度。
4. 作为中国式魔幻现实主义作品的《生死疲劳》小说无疑就意识到其具有独特的意义和价值。
5. 研究莫言的突破与创新后就发现本小说的魔幻特征，例如：历史借用、荒诞与夸张、象征符号的运用、神奇与现实的完美结合和狂欢化色彩。
6. 《生死疲劳》通过现实与魔幻两个空间的交叉叙述，继而进行不断转换叙述视角，以及故事情节的创新重置使小说充满艺术性及时代性，展现出半个世纪的风云变幻。

## 目录

论文摘要.....	1
前言.....	8
序言:	
魔幻现实主义定义.....	9
简介莫言的生平创作道路.....	15
第一节:《生死疲劳》的中国式魔幻现实主义资源的构成.....	21
一、佛教"六道轮回"的实用性.....	21
1."六道轮回"的原地出现,然后发展达到中国佛教.....	21
2."人性----兽性----人性"的轮回结果与动物象征主义意义.....	25
3.在轮回下"农民于土地关系".....	37
二、《生死疲劳》之玄机.....	41
1."生死疲劳,从贪欲起".....	41
2."少欲无为,身心自在".....	43
三、《生死疲劳》的民间资源.....	45
第二节:《生死疲劳》魔幻现实主义艺术特征和价值.....	65
一、《生死疲劳》魔幻现实主义艺术特征.....	66
二、《生死疲劳》的中国式魔幻现实主义创作的价值.....	85
第三节《生死疲劳》的叙事艺术.....	88
一、多重繁复的叙事视角.....	92
二、汪洋恣肆的叙事语言.....	104
结论.....	113
参考书.....	115

## 前言

莫言是当代华人社会最具影响力的作家之一，他也是 2012 年诺贝尔文学奖的获得者。《生死疲劳》是一部以体现轮回结构，以魔幻色彩形式表现现实主义的作品。在《生死疲劳》这部作品中，莫言的魔幻色彩编排，让这部小说于现实中彰显另类，于荒诞中体味真情。在表现生命轮回过程中，莫言为我们叙述了一个看似荒诞离奇又庄严郑重的故事。本文就是从不同角度对《生死疲劳》里所传达出来的魔幻现实主义色彩进行解读，从而有助于读者对莫言魔幻现实主义小说的理解。

## 研究对象

魔幻现实主义自二十世纪八十年代进入中国以来，在文坛引起强烈反响。作为受其影响成长起来的代表作家莫言，其作品从早期的《透明的红萝卜》到《金发婴儿》，再到《檀香刑》和《生死疲劳》，体现了中国化魔幻现实主义的创作历程。2012 年莫言获得诺贝尔文学奖，颁奖委员会评价其创作“以魔幻现实主义融合民间故事、历史和现实”。莫言在接受瑞士记者采访时向世界青年推荐了《生死疲劳》。无疑该作是一部充满中国式魔幻现实主义色彩的作品，也就是本文研究的对象即《生死疲劳》。

在《生死疲劳》中，莫言摆脱了早期对西方魔幻现实主义作品情节的简单模仿。他对中华民族的历史文化、思维方式进行了深度的思考，创造性地把具有本民族特色的佛教思想运用到了魔幻现实主义创作中。他借用佛教中的“六道轮回”将地主西门闹的灵魂分别投注到驴、牛、猪、狗、猴”和“大头儿蓝千岁”身上，给予他们一些“超能力”，使整部作品被充满着一种神秘的魔幻色彩，莫言还将“生死疲劳，从贪欲起。少欲无为，身心自在”的佛语作为扉页寄语，让其统领整部作品，这让作品弥漫着一种神秘的宗教色彩。“六道轮回”和“生死疲劳”的佛语也成了本作品的中国式魔幻现实主义资源的有机组成部分。

此外，通过梳理《生死疲劳》的中国式魔幻现实主义创作的成因，我们就发现：《生死疲劳》中的魔幻现实主义特点例如：历史借用、荒诞

与夸张、象征符号的运用、神奇与现实的完美结合与狂欢化色彩。这样一来我认为，莫言成功的创作了一部中国式的魔幻现实主义力作。

加上为了扩大本论研究方面，需要细致分析，《生死疲劳》的叙事结构、叙述视角与叙事语言。希望本文的些许细微见解，能对《生死疲劳》这部作品更为深入的解读有所帮助。

## 研究方法

本论一方面运用文化研究，阐释莫言在《生死疲劳》中所运用的魔幻现实主义资源。通过佛语“生死疲劳”和“六道轮回”这两大魔幻资源，探析文本所体现的中国民间的神秘佛教文化与别的民间性特色，并透过“轮回”探视作者对“因果报应”的不同态度、解析充满魔幻色彩的人和动物。另一方面通过分析研究的方法分析《生死疲劳》的魔幻现实主义不同的特征。另外研究《生死疲劳》中的叙事方式，分析《生死疲劳》的叙事结构和叙述视角。总之，研究莫言如何在《生死疲劳》中完成中国式魔幻现实主义的创作，并取得震惊中外的影响。

## 研究目的

本论是由三章组成的。第一章“《生死疲劳》的中国式魔幻现实主义资源”：探讨本小说作为中国首魔幻现实主义的代表作，主要有两方面内容：佛教“六道轮回”的实用性，以及《生死疲劳》的民间资源。

第二章：分析《生死疲劳》魔幻现实主义艺术特征及其文学价值。

第三章：“《生死疲劳》的叙事艺术”，对《生死疲劳》多重繁复的叙事视角与汪洋恣肆的叙事语言进行了研究。

## 序言

### 魔幻现实主义定义

拉美魔幻现实主义是 20 世纪 40 年代产生于拉丁美洲的一个文学流派，魔幻现实主义作家对魔幻现实主义的解释是“在故事情节中一直占主导地位并给人以深刻印象的东西，就是人们对现实生活的神秘看法，对现实或者是富有诗意的猜测，在没有找到更确切的表达方式之前，姑且称之为魔幻现实主义”<sup>1</sup>。

“魔幻现实主义”最初由弗朗茨·罗提出。1925 年，在弗朗茨·罗的一部关于绘画艺术的作品中提出了魔幻现实主义这一名词，但并没有对魔幻现实主义这一名词进一步的解释。1948 年魔幻现实主义这一概念被引入到文学领域。魔幻现实主义出现的几十年里，给世界文学带来了深远影响。许多流派、作家、评论家和读者都在魔幻现实主义身上汲取了重要元素，有些作家在其创作中将元素融入到作品中，这就使得世界文学不断的丰富、多元化。关于中国文学而言，可以说中国当代文学所取得的成就中不能忽视拉美魔幻现实主义的影响。包括对于 2012 年获诺贝尔文学奖的莫言来说，魔幻现实主义为他打开了一扇新的大门，开阔了视野。中国作家对拉美魔幻现实主义的接受，已经成为新时期以来中国当代文学创作中的一个重要的文学现象，因此探讨研究魔幻现实主义具有一定的意义和价值。

魔幻现实主义这一概念，目前还没有一个准确的定义，中国和外国对于魔幻现实主义的定义也有很大的不同。马斯拉·彼特里将魔幻现实主义定义为：“占主导地位的是把人看作现实状态和生活细节的神奇之所在，并使它具有永恒的魅力。它意味着对现实的诗化和否定。由于缺乏别的名称，姑且称之为魔幻现实主义”<sup>2</sup>这一概念的提出给人以新的视角，这一概念比较抽象，虽然涉及到了一些元素，但对魔幻现实主义理解的并不深刻。阿莱尔认为：“作品的魔幻性在作品中占有举足轻重的地位，魔幻氛围的营造需要借助周围环境，因此在创作中需要重视人与人、人与周围环境之间的神秘关系，将客观现实中存在着的神秘表现在文学作品中，成为魔幻现实主义创作的源泉。”<sup>3</sup>他强调的不仅仅是神秘的本身，而是在拉

<sup>1</sup> 柳鸣九：《魔幻现实主义未来主义超现实主义》，北京：中国社会科学出版社 1987 年，第 379 页。

<sup>2</sup> 陈庆：《扎西达娃的小说：一种魔幻现实主义？》，《民族文学研究》2007 年第 2 期。

<sup>3</sup> 郭彤彤：《天使望故乡——重新定义拉美魔幻现实主义》，广西师范大学硕士学位论文 2006 年 4 月。

美文化中有对现实关系的神秘理解这种观念，其中包含一些原始思维的泛神论元素，也包含着人与自然、社会关系的超现实理解。路易斯·帕金森·扎莫拉认为：作品中只要有鬼魂的出现就可以算是魔幻现实主义。显然，他对魔幻现实主义的理解并不是十分深刻，概念也过于宽泛。马尔克斯认为“魔幻只不过饰现实的一种工具，但归根结底，创作的源泉永远是现实生活。”这一观点代表了拉丁美洲相当一部分作家的看法。人们心中的魔幻现实主义就是他们生活的现实，在他们生活的那片神秘的土壤上就存在我们所认为不可能存在的现实，他们没有虚幻，只是将这片神秘土地上的人和事通过文字向人们呈现出来。

中国学者严慧认为：“魔幻现实主义是以拉美的文化传统为基础，融以西方现代派的荒诞、象征、意识流、存在主义，通过变现实为幻想又不失其真，使小说以一种审美的方式传达出了深厚的民族意蕴。”<sup>1</sup>她对魔幻现实主义的定义强调了本民族文化，对魔幻现实主义的认识也比较深刻，这一定义被很多人认可。朱景冬认为：“魔幻现实主义是要借助幻想或想象揭示隐藏在现实事物背后的秘密。”<sup>2</sup>他认识到了魔幻现实主义是现实主义的一种，所要反映的也是社会现实，是用一种新的形式表现的现实。陈光孚认为：“魔幻现实主义最根本的特点是以印第安人的传统观念反映拉丁美洲的现实，脱离了印第安的传统，即使情节再离奇，鬼怪和幻景的描述再多，也不是魔幻现实主义作品。”<sup>3</sup>陈光孚认为艺术手法不是判断是否为魔幻现实主义作品的依据，而在于是否具有相适应的文化传统。

## 拉美魔幻现实主义的艺术特征

1930年，危地马拉著名作家安赫尔·阿斯图里亚斯发表《危地马拉传说》，作品借印第安人神话传说反映了他们的传统思想意识，被认为是拉丁美洲第一本带有魔幻现实主义色彩的短篇小说集。1932年，安赫尔·阿斯图里亚斯和古巴著名作家阿莱霍·卡彭铁尔在巴黎合办超现实主义杂志《磁石》。这两位“魔幻现实主义”先驱都于20年代末30年代初在巴黎侨居，都支持过风靡一时的超现实主义运动，并且接受了超现实主义的美学原则，即“神奇的事物是美的”，因此他们竭力追求神奇的效果，作品中充斥着离奇的想象、梦幻和梦呓。为了展示梦幻和潜意识，甚至采用半睡眠状态的“自动写作法”。当然，作为拉丁美洲作家，他们忘不掉祖国的贫

<sup>1</sup> 严慧：《超越与建构<天下>与中西文学交流》，光明日报出版社2011年8月第1版，第186页。

<sup>2</sup> 朱景冬：《当代拉美文学研究》，《社科文献》2012年3月第1期。

<sup>3</sup> 陈光孚：《关于“魔幻现实主义”》，《读书》1983年第2期。